



2000/08 dschungel

<https://ads.jungle.world/artikel/2000/08/krieg-und-frieden-light>

Krieg und Frieden light

<none>

Dass die Bücher von Leo Tolstoi zu lang sind und er jedes Mal alleine die letzten zweihundert Seiten benötigt, um seine Helden entweder sterben zu lassen oder sie zu verheiraten, wissen wir alle. Bisher gab es kein Drumherum, jetzt ist Abhilfe in Sicht - Tolstois »Krieg und Frieden« ist seit Anfang des Monats in Russland als Neuauflage auf dem Markt. Leichter zu lesen und nur noch halb so dick. Und wenn man das Buch in die Hand nimmt, bekommt man auf dem Umschlag noch mehr Vorzüge aufgezählt: »1.) Nur halb so lang und fünfmal so interessant. 2.) Fast keine philosophischen Abschweifungen. 3.) Hundertmal leichter zu lesen: Der französische Text wurde durch eine russische Übersetzung des Autors geändert. 4.) Viel mehr Frieden und weniger Krieg. 5.) Fürst Andrej und Petja Rostow bleiben am Leben.« Und 6. könnte man noch hinzufügen: trotzdem alles original. Denn die Ausgabe beruht auf der unveröffentlichten Erstfassung des Romans und ist somit auch von Leo Tolstoi.